

2809  
aay 6927  
175571

## espectáculos

53

### "Rosa" que se huele con agrado y reflexión

Muy buena idea la de Hugo Miller al adaptar la obra "Rosa de dos aromas", del mexicano Emilio Carballido, a nuestro "ídolos" y qué hacer diario. El montaje estrenado anoche, en "El Conventillo 1°", mantiene y resulta las características principales del original, que son una visión especial del machismo, diálogos inteligentes, cuadros variados y permanente sentido del humor.

Al instalar la acción en Chile, la anécdota de las dos mujeres que se encuentran en la sencillez de la cárcel, esperando una a su marido y la otra al su horrore, que resultará ser la misma persona, todo corre más fluido y con mayor naturalidad. Se habla de Viparaiso, de Concepción. Se usan entierros y dichos, haciendo patente que lo escrito por el autor "cuato" perfectamente pudo ser creación de un dramaturgo nacional.

Mérito de Emilio Carballido es haber inventado una comedia muy actual, que posee el relevante timbre de la universalidad. Su reflexión sobre el machismo, que deja a la mujer en un plano secundario y menospreciado —sobre todo en lo relativo a las relaciones sentimentales y sexuales— se sigue con alto interés y provoca la inquietud que hace conversar el asunto, después de la representación.

#### Montaje con categoría

A parte de la adaptación, la dirección de Hugo Miller, un poco estática en la plena de movimientos al principio, se percibe adecuada, con apagones que son como un pestillo, entre cuadro y cuadro —9 en total—, más una idea general reposada, donde las protagonistas pueden desarrollar sus caracterizaciones con tiempo y compromiso.

El ordenamiento de los elementos escenográficos

es acertado, con una línea proporcionada por Ricardo Moreno, quien logra verdaderos milagros de ambientación con sus paneles colgando, que cambian cada vez que la luz va a negro. Sus trazos son finos, sutiles y artificios.

En la iluminación, Esteban Fernández da los elementos sugeridos por la acción y los acontecimientos, aportando con su buena labor un punto positivo a la puesta en escena, que se vive con agrado.

#### Adecuadas protagonistas

En cuanto a la actuación, Liliana Ross y Cristina Tocco proyectan la sensación de ser las adecuadas protagonistas, para la simpática y pensante comedia. Se ven naturales, frescas, con "ángel".

Liliana Ross construye inmediatamente el rol de "Gabriela", una esposa sumisa, algo ingenua, dedicada a su trabajo y sus hijos y con una manera bastante tradicional de ver la vida. Su borachera es media, al igual que todas sus actitudes, que irán cambiando con el transcurso de los hechos y la amistad nueva.

Cristina Tocco, como la exuberante y rústica "Marlene", en vedette y recia administradora de salón de belleza, consigue convencer con una espontaneidad riquísima y un modo muy particular, que va excepcionalmente con este tipo de montajes.

En el total, "Rosa de dos aromas" resulta una puesta en escena de una hora y media, de corrido, con presentamiento muy bueno —antes de comenzar en la sala se ocechan corridos y rancheras—, protagonistas eficaces, director con oficio y autor digno de conocerse. La experiencia de presenciar el montaje proporciona diversión y entretenimiento, juntos con la posibilidad de una reflexión necesaria y enriquecedora.



Italo Passalacqua C.



"Marlene" (Cristina Tocco) enfurece a "Gabriela" (Liliana Ross), al visitarla en su casa.

Foto: OSORIO LACOS

## "Rosa" que se huele con agrado y reflexión [artículo] Italo Passalacqua C.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Passalacqua, Italo, 1945-2018

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

"Rosa" que se huele con agrado y reflexión [artículo] Italo Passalacqua C. retr.

### FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)